

Circular

تعميم

| | |
|--|---|
| Reference : CEDGR-118 | مرجع رقم : CEDGR-118 |
| To : All Business Units/ Clients / Consultants / Contractors | إلى : جميع المطورين/ العملاء / الإستشاريين / المقاولين |
| Subject : Business organization and issuance of Permits in areas affected by 2020 Railway Protection Zone | الموضوع : تنظيم الأعمال وإصدار التصاريح في المناطق المتأثرة بمنطقة حماية القطارات لمسار 2020 |
| Date : 10 December 2020 | تاريخ : 10 ديسمبر 2020 |
| <p>The Ports, Customs, and Free Zone Corporation - Trakhees – Civil Engineering Department is pleased to announce the signing of MOU with M/s. Roads & Transport Authority regarding the organization of works and issuance of permits in areas affected by 2020 Railway Protection Zone.</p> <p>Accordingly, and in accordance with this circular, all applicants in Special Development Zones, under Trakhees jurisdiction, are hereby requested to obtain No Objection Certificate from Roads & Transport Authority - Rail Agency prior applying for Building Permit or carrying out any construction works within Railway Protection Zone and Railway Tracks including excavation works, pilling, etc. or any modification, including maintenance of the facades. For more information about the restricted activities and the regulations for implementing these works please visit the following link: https://www.rta.ae/links/rail/Railway-Protection-Code-of-Practice.pdf</p> <p>Moreover, the NOC must be valid until the project is completed.</p> <p>Thank you in advance for your compliance and cooperation.</p> | <p>تهديكم مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة - دائرة التخطيط والتطوير - تراخيص إدارة الهندسة المدنية أطيب تحياتها وتمنياتها لكم بدوام التوفيق، في إطار التعاون في قطاع البناء والتشييد يسر إدارة الهندسة المدنية الإعلان عن توقيع مذكرة تفاهم مع السادة/ هيئة الطرق والمواصلات بشأن تنظيم الأعمال وإصدار التصاريح في المناطق المتأثرة بمنطقة حماية القطارات لمسار 2020.</p> <p>وعليه و بموجب هذا التعميم، يتوجب على جميع المتعاملين في مناطق التطوير الخاصة والتي تقع تحت سلطة تراخيص الحصول على شهادة عدم ممانعة من مؤسسة القطارات في هيئة الطرق والمواصلات قبل التقديم للحصول على تصريح بناء أو القيام بأي أعمال إنشائية في منطقة حماية القطارات ومسارات القطارات، ومن ضمن على سبيل المثال لا الحصر أعمال الحفريات والركائز وغيرها أو أي تعديل بما فيها صيانة الواجهات. و يمكن الإطلاع على قائمة الأعمال المقيدة بهذا الشرط و ضوابط تنفيذ هذه الأعمال من خلال الرابط التالي: https://www.rta.ae/links/rail/Railway-Protection-Code-of-Practice.pdf</p> <p>كما يجب أن تكون شهادة عدم الممانعة سارية المفعول لحين إنتهاء المشروع .</p> <p>شاكرين لكم حسن إلتزامكم و تعاونكم.</p> |

Eng. Muneera Hussain M. Rasheed

Director –Civil Engineering Department
Department of Planning and Development -
Trakhees

م. منيرة حسين رشيد

مدير إدارة الهندسة المدنية
دائرة التخطيط والتطوير – تراخيص